

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1989.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 22 juin 1989.

Par l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Formation,

B. FAGNOUL

—  
VERTALING  
—

—  
**DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**  
—

N. 89 — 1600

**22 JUNI 1989.** — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot aanvulling van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 december 1977 tot vaststelling van de modaliteiten tot het verlenen van de vrijstelling van examens in het hoger onderwijs van het korte en van het lange type

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 1977 tot vaststelling van de modaliteiten tot het verlenen van de vrijstelling van examens in het hoger onderwijs van het korte en van het lange type, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 1984 houdende algemene regeling van studiën in het hoger onderwijs van het lange type en met volledig leerplan, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 november 1987 houdende algemeen reglement van de studie in het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan, inzonderheid op artikel 7, § 2, en artikel 8;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, daar de bepalingen van artikel 1 van dit besluit met het oog op het komende schooljaar absoluut moeten worden afgekondigd;

Op de voordracht van de Minister van Vorming, Culturele Animatie en Media en na beraadslaging van de Executieve op 21 juni 1989,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, lid 3 van het koninklijk besluit van 28 december 1977 en artikel 1, lid 2 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1978 tot vaststelling van de modaliteiten tot het verlenen van de vrijstelling van examens in het hoger onderwijs van het korte en van het lange type worden aangevuld als volgt :

— om te kunnen beschouwen dat een examen met succes is afgelegd moet het cijfer 12/20 bereikt zijn.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1989.

**Art. 3.** Onze Minister van Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit. -

Eupen, 22 juni 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

D. 89 — 1601

**22. JUNI 1989.** — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Festlegung der Prozentsätze des Stundenkapitals, das während des Schuljahres 1989-1990 in den von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Unterrichtsanstalten des Sonderschulwesens, den Instituten des Sonderschulwesens und in den Betreuungsheimen verwendet werden darf

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 65 vom 20. Juli 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des Direktions- und Lehrpersonals in den Unterrichtsanstalten des Sonderschulwesens festgelegt werden, insbesondere des Artikels 6;

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 66 vom 20. Juli 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des Verwaltungs- und des Erziehungshilfpersonals in den Unterrichtsanstalten des Sonderschulwesens mit Ausnahme der Internate oder Halbinternate festgelegt werden, insbesondere der Artikel 5, 7 und 12;

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 67 vom 20. Juli 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des paramedizinischen Personals in den Unterrichtsanstalten des Sonderschulwesens mit Ausnahme der Internate oder Halbinternate festgelegt werden, insbesondere des Artikels 7;

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 184 vom 30. Dezember 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des paramedizinischen Personals und des im Rahmen des Internats gewährten Personals für die Institute des staatlichen Sonderschulwesens und die staatlichen Betreuungsheimen festgelegt werden, abgeändert durch den Königlichen Erlaß Nr. 456 vom 10. September 1986, insbesondere des Artikels 8;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1986 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Gemeinschaftsminister;

Aufgrund der Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1988 zur Regelung der Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht der Tatsache, daß es für die Unterrichtsanstalten erforderlich ist, rechtzeitig Maßnahmen zur Organisation des neuen Schuljahres zu ergreifen;

Aufgrund des Gutachtens des Verhandlungsausschusses für den öffentlichen Dienst;

Auf Vorschlag des Ministers für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien und nach Beratung des Exekutive vom 21. Juni 1989,

Beschließt :

**Artikel 1.** In Anwendung des Artikels 6 des Königlichen Erlasses Nr. 65 vom 20. Juli 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des Direktions- und Lehrpersonals in den Lehranstalten des Sonderschulwesens festgelegt werden, wird die Verwendung des Stundenkapitals für das Direktions- und Lehrpersonal für das Schuljahr 1989-1990 auf 95 % beschränkt.

Die Zahlen werden nach oben abgerundet.

**Art. 2.** In Anwendung des Artikels 5 des Königlichen Erlasses Nr. 66 vom 20. Juli 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des Verwaltungs- und des Erziehungshilfspersonals in den Unterrichtsanstalten des Sonderschulwesens mit Ausnahme der Internate oder Halbinternate festgelegt werden, wird die Verwendung des Stundenkapitals für das Verwaltungs- und Erziehungshilfspersonal für das Schuljahr 1989-1990 auf 95 % beschränkt.

Die Zahlen werden nach oben abgerundet.

**Art. 3.** In Anwendung des Artikels 7 des Königlichen Erlasses Nr. 67 vom 20. Juli 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des paramedizinischen Personals in den Unterrichtsanstalten des Sonderschulwesens mit Ausnahme der Internate oder Halbinternate festgelegt werden, wird die Verwendung des Stundenkapitals für das paramedizinische Personal für das Schuljahr 1989-1990 auf 95 % beschränkt.

Die Zahlen werden nach oben abgerundet.

**Art. 4.** In Anwendung des Artikels 12 des Königlichen Erlasses Nr. 66 vom 20. Juli 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des Verwaltungs- und Erziehungshilfspersonals in den Unterrichtsanstalten des Sonderschulwesens mit Ausnahme der Internate oder Halbinternate festgelegt werden, wird während des Schuljahres 1989-1990 keine der in Artikel 7 desselben Erlasses erwähnte Stelle vergeben werden.

Diese Stellen können jedoch ab dem 1. September 1989 den definitiv ernannten Mitgliedern des Verwaltungs- oder Erziehungshilfspersonal zugewiesen werden, deren Stellen ganz oder teilweise abgebaut wurden.

**Art. 5.** In Anwendung des Artikels 8 des Königlichen Erlasses Nr. 184 vom 30. Dezember 1982 zur Festlegung der Art und Weise, wie die Ämter des paramedizinischen Personals und des im Rahmen des Internats gewährten Personals für die Institute des staatlichen Sonderschulwesens und die staatlichen Betreuungsheimen festgelegt werden, wird die Verwendung des Stundenkapitals, das man nach dem in Artikel 11 des obenerwähnten Erlasses vorgesehenen Abzug erhält, für das Schuljahr 1989-1990 auf 100 % festgelegt.

**Art. 6.** Vorliegender Erlaß tritt am 1. September 1989 in Kraft.

**Art. 7.** Der Minister für Ausbildung wird mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 22. Juni 1989.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

B. FAGNOUL

—  
TRADUCTION  
—

F. 89 — 1601

**22 JUNI 1989.** — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone fixant les pourcentages des capitaux périodes qui peuvent être utilisés dans les établissements d'enseignement spécial, dans les instituts d'enseignement spécial et dans les homes d'accueil organisés par la Communauté germanophone pour l'année scolaire 1989-1990

—  
Nous, Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu l'arrêté royal n° 65 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel directeur et enseignant dans les établissements d'enseignement spécial, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, notamment les articles 5, 7 et 12;

Vu l'arrêté royal n° 67 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel paramédical dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté royal n° 184 du 30 décembre 1982 fixant la façon de déterminer, pour les instituts d'enseignement spécial de l'Etat et les homes d'accueil de l'Etat, les fonctions du personnel paramédical et du personnel attribué dans le cadre de l'internat, modifié par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 3 décembre 1986 concernant la répartition des compétences entre les Ministres communautaires;

Vu l'arrêté de l'Exécutif germanophone du 3 décembre 1986 concernant les règles applicables à la signature des arrêtés de l'Exécutif;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prendre à temps les mesures qui sont nécessaires pour les établissements d'enseignement en vue de l'organisation de la nouvelle année scolaire;

Vu le protocole du portant les conclusions des négociations au sein du Comité de secteur X compétent pour l'enseignement, les établissements scientifiques et la culture;

Sur la proposition du Ministre de la Formation, de l'Animation culturelle et des Médias, et après délibération de l'Exécutif du 21 juin 1989,

Arrêtons :

**Article 1er.** En application de l'article 6 de l'arrêté royal n° 65 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel directeur et enseignant dans les établissements d'enseignement spécial, l'utilisation du capital périodes pour les personnels directeur et enseignant est limitée à 95 % pour l'année scolaire 1989-1990.

Les nombres sont arrondis à l'unité supérieure.

**Art. 2.** En application de l'article 5 de l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, l'utilisation du capital périodes pour les personnels administratifs et auxiliaire d'éducation est fixé à 95 % pour l'année scolaire 1989-1990.

Les nombres sont arrondis à l'unité supérieure.

**Art. 3.** En application de l'article 7 de l'arrêté royal n° 67 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel paramédical dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, l'utilisation du capital périodes pour le personnel paramédical est limitée à 95 % pour l'année scolaire 1989-1990.

Les nombres sont arrondis à l'unité supérieure.

**Art. 4.** En application de l'article 12 de l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, aucun emploi visé à l'article 7 du même arrêté, ne sera attribué pendant l'année scolaire 1989-1990.

Toutefois, ces emplois peuvent être attribués à partir du 1er septembre 1989 aux membres du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation nommés à titre définitif dont les emplois ont été complètement ou partiellement supprimés.

**Art. 5.** En application de l'article 8 de l'arrêté royal n° 184 du 30 décembre 1982 fixant la façon de déterminer, pour les instituts d'enseignement spécial de l'Etat et les homes d'accueil de l'Etat, les fonctions du personnel paramédical et du personnel attribué dans le cadre de l'internat, l'utilisation du capital périodes, obtenu après la déduction prévue à l'article 11 de l'arrêté susmentionné, est fixée à 100 % pour l'année scolaire 1989-1990.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1989.

**Art. 7.** Le Ministre de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 22 juin 1989.

Par l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Formation de l'Animation culturelle et des Médias,

B. FAGNOUL

VERTALING

N. 89 — 1601

**22 JUNI 1989.** — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot vaststelling van het percentage van het lesurenpakket dat tijdens het schooljaar 1989-1990 mag worden toegepast in de onderwijsinrichtingen voor buitengewoon onderwijs, de instituten voor buitengewoon onderwijs en de tehuizen ingericht door de Duitstalige Gemeenschap

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulp personeel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, inzonderheid op de artikelen 5, 7 en 12;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het paramedisch personeel worden bepaald in de inrichtingen voor het buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs en de tehuizen van het Rijk de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel toegekend in het kader van het internaat, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is tijdig de maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn voor de organisatie van het nieuwe schooljaar in de onderwijsinrichtingen;

Gelet op het advies van het onderhandelingscomité voor alle overheidsdiensten;

Op voordracht van de Minister van Vorming, Culturele Animatie en Media en na beraadslaging van de Executieve op 21 juni 1989,

Besluit :

**Artikel 1.** Bij toepassing van artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs wordt de aanwending van het lesurenpakket voor het schooljaar 1989-1990 tot 95 % beperkt wat het bestuurs- en onderwijzend personeel betreft.

De getallen worden naar boven afgerond.

**Art. 2.** Bij toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, wordt de aanwending van het lesurenpakket voor het schooljaar 1989-1990 tot 95 % beperkt wat het bestuurs- en het opvoedend hulppersoneel betreft.

De getallen worden naar boven afgerond.

**Art. 3.** Bij toepassing van artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het paramedisch personeel worden bepaald in de inrichtingen voor het buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, wordt de aanwending van het lesurenpakket voor het schooljaar 1989-1990 tot 95 % beperkt wat het paramedisch personeel betreft.

De getallen worden naar boven afgerond.

**Art. 4.** Bij toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, zal tijdens het schooljaar 1989-1990 geen betrekking bedoeld in artikel 7 van hetzelfde besluit toegekend worden.

Die ambten mogen evenwel vanaf 1 september 1989 toegewezen worden aan de vastbenoemde leden van het bestuurs- of opvoedend hulppersoneel wier betrekking helemaal of gedeeltelijk afgeschaft werd.

**Art. 5.** Bij toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs en de tehuizen van het Rijk de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel toegekend in het kader van het internaat wordt de aanwending van het lesurenpakket verkregen na aftrek bedoeld in artikel 11 van bovenvermeld besluit voor het schooljaar 1989-1990 op 100 % vastgesteld.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1989.

**Art. 7.** De Minister van Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 22 juni 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

D. 89 — 1602

**22. JUNI 1989. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung der Regelung bezüglich der für ausreichend erachteten Titel für das Amt eines Aufsehers-Erziehers in den subventionierten Unterrichtsanstalten des Sekundarschulwesens**

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, so wie es abgeändert wurde;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die für ausreichend erachteten Titel in den subventionierten Unterrichtsanstalten des technischen und beruflichen Sekundarschulwesens mit vollem Lehrplan und des Fortbildungsschulwesens;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die für ausreichend erachteten Titel im Sekundarunterricht, der in den offiziellen subventionierten Unterrichtsanstalten des Mittel- oder Normalschulwesens erteilt wird;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die für ausreichend erachteten Titel im Sekundarunterricht, der in den freien subventionierten Unterrichtsanstalten des Mittel- oder Normalschulwesens erteilt wird, das psycho-pädagogische Jahr nach dem Sekundarunterricht einbezogen;